



安全理事会

Distr.: General
25 October 2000
Chinese
Original: English

秘书长关于西撒哈拉局势的报告

一. 引言

1. 本报告根据安全理事会 2000 年 7 月 25 日第 1309 (2000) 号决议提交。安理会在该决议中将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限延长到 2000 年 10 月 31 日,并请我在该任务期限结束前对局势作出评估。安全理事会这样做是期望当事双方——摩洛哥王国和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)——将在我的个人特使詹姆斯·贝克三世的主持下进行直接会谈,以努力解决与执行联合国《解决计划》(S/21360 和 S/22464)有关的许多问题并商定双方可接受的政治解决西撒哈拉争端的办法。本报告论述自我 2000 年 7 月 12 日提交安理会的上次报告(S/2000/683)以来的事态发展。

二. 本报告所述期间的事态发展

A. 当事双方的专家级技术会议(2000 年 7 月 20 日和 21 日,日内瓦)

2. 2000 年 6 月 28 日在伦敦举行的会议上,我的个人特使请双方参加日内瓦的专家级技术会议,以解决关于申诉程序、战犯、政治拘留犯以及促进撒哈拉难民返回的建立信任措施的执行等尚待解决的问题。这些会议于 2000 年 7 月 20 日和 21 日由我的特别代表威廉·伊格尔顿和我的个人特使的副手约翰·博尔顿召开。摩洛哥代表团和波利萨里奥阵线代表团由它们同西撒特派团的协调员穆罕默德·卢利什基和穆罕默

德·哈达德率领。联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)代表和红十字国际委员会(红十字委员会)代表分别参加了关于难民和战犯的讨论。根据商定议程,战犯、政治拘留犯和建立信任措施将在 7 月 20 日讨论,申诉程序在 7 月 21 日讨论。

3. 第一天,联合国和当事双方就波利萨里奥阵线仍然拘留 1686 名摩洛哥战犯,以及 1998 年独立法官编制并向摩洛哥政府提出的 207 名推定的政治拘留犯的名单举行了单独的会议。我的特别代表和红十字委员会都强调长期拘留在人道主义和健康方面的不利影响。波利萨里奥阵线表示,在廷杜夫难民营的难民生活在不能接受的条件下的时候,它无法讨论释放战犯。摩洛哥代表团提出的战犯的命运问题。它还对独立法官提供姓名的撒哈拉人的现况作了一般说明,本报告在列名的人当中只有一人仍被拘留在摩洛哥。摩洛哥代表团答应稍后将提供详细资料。这项资料载于附加注释的名单,于 2000 年 9 月 28 日在柏林的会议上传递给我的个人特使。10 月 9 日我的特别代表将该名单提供给波利萨里奥阵线。

4. 还就根据安全理事会第 1238(1999)、1263(1999)和 1282(1999)号决议实施建立信任措施的实际步骤举行了单独会议。双方原则上同意准许在难民专员办事处和西撒特派团主持下在阿尤恩难民营和廷杜夫难民营之间交换探亲。向当事双方提出了关于一项实验方案的非文件草案,提议由难民专员办事处在每一方挑选 15 至 20 人进行为期一星期的探亲。在冗长的

讨论后，仍未解决该草案所载的一些作业办法，因此推迟到下一天再作决定。

5. 摩洛哥代表团在 7 月 21 日的会议上说，它未获授权讨论申诉程序，因为关于此事的问题是政治性的而非技术性的。继续磋商关于交换探亲的非文件所提议的作业办法。在会议结束时，波利萨里奥阵线接受了联合国提出的草案。摩洛哥代表团承诺将取得其政府的赞同或建议的修正案。令人遗憾的是，后来的讨论包括 2000 年 9 月 28 日在柏林举行的会议都无法产生摩洛哥方面能接受的一套作业法。

B. 在秘书长个人特使主持下双方举行的第三次会议(2000 年 9 月 28 日, 柏林)

6. 按照安全理事会第 1309 (2000) 号决议的规定，双方应邀在我个人特使的主持下于 2000 年 9 月 28 日在柏林举行会议。联合国邀请函特别指出，举行该会议的条件将与以前举行的会议相同，即谈判将在非公开直接进行，并且在未就所有未决问题达成一致之前，任何问题均不得视为已最终商定。阿尔及利亚和毛里塔尼亚两个邻国再次应邀作为观察员参加会议。像以前那样，阿尔及利亚代表团在我个人特使致开幕词时出席了，但是在双方后来的讨论期间并未在场。毛里塔尼亚未派代表团参加这次会议。

7. 我的个人特使在其开幕词中提及安全理事会第 1309 (2000) 号决议执行部分，其中安理会表示它预期双方进行直接会谈，以努力解决与执行《解决计划》有关的许多问题并商定双方可接受的政治解决西撒哈拉争端的办法。他强调，这应成为会议的基础。

8. 我的个人特使在致开幕词之后，请其代表团的一名成员审查妨碍实施解决计划的一些尚待解决的问题。在审查中指出，正如解决计划 (S/22464) 第 55 段所强调的，西撒特派团任何时候都必须获得双方的充分合作才能完成其任务，双方对解决计划主要条款的解释有巨大分歧，这继续妨碍该计划的执行。

9. 我的个人特使然后请我的特别代表审查上文第 2 段至第 5 段所述的 7 月在日内瓦举行的专家级技术会

议的结果。这项审查强调无法使双方对建立信任的探亲实验项目的作业办法达成协议。双方无法议定如何执行这项实验项目被引述为前方仍然存在困难的又一个例子。

10. 在讨论联合国解决计划的现况期间，双方重申了它们的立场。波利萨里奥阵线认为在当事双方的合作下可以克服剩下的障碍，并表示愿意立即对申诉程序的执行展开实质性讨论。当问它是否准备放弃它对于申诉听证的可受理性的立场而接受摩洛哥的立场时，波利萨里奥阵线答复，它准备讨论这件事，因为它的立场就是联合国的立场。关于其他问题，诸如战犯，波利萨里奥阵线说，应在解决计划的框架内处理它们。

11. 摩洛哥代表团相当详细地回顾解决计划的许多障碍，在给定的备忘录以及在 2000 年 6 月 28 日的伦敦会议上都已提过这些障碍。摩洛哥认为，碰到的困难并非仅仅是技术性的，而是在执行解决计划方面的错误和歪曲，这无法使几千名被拒的申请人满意。虽然摩洛哥有充分理由拒绝目前执行解决计划的方式，但它没有这样做，因为它希望便利个人特使的任务并且希望合作。然而，摩洛哥方面认为，尽管表现出最大的诚意，但在执行解决计划方面面临的困难是无法克服的。

12. 我的个人特使向双方指出，他自 1997 年以来就听到相同的论据与合作的保证。他对这种保证的效力表示怀疑，并且对双方未改变对尚未解决的问题的立场感到遗憾。他问波利萨里奥阵线，今年 4 月穆罕默德·阿卜杜拉齐兹秘书长在访问廷杜夫期间承诺要释放那些值得人道主义待遇的战犯，该承诺是否仍然有效。然后，我的个人特使提及在日内瓦会议上提出要使关于探亲的建立信任措施开始运作的非文件。他请双方在这方面接受一项折衷办法，并且建议了挑选探亲人选的各种方法。波利萨里奥阵线最后接受了提议的办法。然而，摩洛哥代表团指出，建立信任问题已变成几乎无关紧要，因为它认为当前的气氛不利于考虑该问题。摩洛哥建议搁置此事，直到出现较好的气氛。

13. 我的个人特使回顾指出，在会晤开始时，他问各当事方是否对任何问题有了新的立场。他认为双方都没有任何政治意愿。在这种情况下，他不太清楚下一步该怎么走，也不知道是不是还会再有一次会晤。他重申，实现自决的办法很多。可以通过战争或革命实现；可以通过选举实现，但那必须要有善意才行；也可以通过协议实现，其他争端的当事方就曾这样做。我的个人特使问各当事方是否愿意在不放弃解决计划的情况下、尝试后一种途径。波利萨里奥阵线重申它致力于解决计划并愿意讨论申诉程序。摩洛哥虽然也致力于该计划，但表示：按照该计划目前的实施方法，撒哈拉三分之二人口将被排斥在全民投票之外。

14. 获悉当事双方尽管在正确实施解决计划的方法方面存在着根本的分歧、各有各的见解，但仍然致力于该计划，我的个人特使遂提出如下建议：波利萨里奥阵线既然对讨论申诉程序感兴趣，而安全理事会第1309（2000）号决议也要求双方努力商定一个相互都能接受的政治解决办法，因此，双方应当探讨如何才能推动申诉、同时寻找政治解决办法。摩洛哥代表团指出，对申诉问题已经作了广泛的讨论，现在已经没有任何东西可谈的了；这一问题陷入僵局，原因不在技术方面，而在立场方面。我的个人特使然后问当事双方：在不放弃解决计划的情况下，它们有没有兴趣继续进行讨论、寻找另外一条可能得到、也可能得不到全民投票批准的解决办法？波利萨里奥阵线回答说：它不准备在解决计划之外讨论任何问题。

15. 摩洛哥则表示希望进一步探讨解决冲突的其他途径和方法。摩洛哥指出，按照安全理事会第1309（2000）号决议执行部分，个人特使已邀请当事方寻找持久、明确解决西撒哈拉问题的办法。作为回应，摩洛哥愿意同另外一方就它们之间近25年的争端进行真诚坦率的对话。摩洛哥重申愿在我的个人特使的协助下，探讨所有途径，以求得持久和明确的解决办法，这种办法应考虑到摩洛哥的主权、领土完整以及本区域的特点，并且符合摩洛哥想制订并实施、首先是在撒哈拉区域实施的民主原则和权力下放原则。摩

洛哥重申它愿意在今后几周内开展上述对话，但这一对话必须尊重摩洛哥的国家主权和领土完整。

16. 我的个人特使答复说，他想同我讨论这次会晤的结果。他希望摩洛哥的提议不是以放弃解决计划为条件的。他说，安全理事会第1309（2000）号决议既然要求他继续同当事方进行双轨磋商，他便打算这么做。波利萨里奥阵线拒绝摩洛哥的提议，重申对解决计划框架内的任何对话都将给予合作和支持，而其它任何解决办法都已落后于事态的发展。我的个人特使表示，谁也没有放弃该计划。他还指出，摩洛哥第一次表示愿意进行直接对话。2000年10月19日摩洛哥常驻代表给我的信（S/2000/1003）重申了摩洛哥关于执行解决计划 and 政治解决争端的立场。

17. 2000年10月13日，波利萨里奥阵线书面通知我：它已接受我的个人特使在柏林提出的、促进落实建立信任措施的各项提议。波利萨里奥阵线重申致力于解决计划，重申愿在我个人特使的主持下，严格在该计划、休斯顿协定和1999年5月议定书的框架之内，继续同摩洛哥开展对话和谈判，克服解决计划实施工作中的最后障碍。

18. 2000年10月9日，我收到阿尔及利亚常驻代表的一封信（S/2000/975），信中重申，阿尔及利亚支持我以及我的个人特使和我的特别代表努力就自决问题为西撒哈拉人民组织一次自由公正的全民投票。

C. 申诉程序

19. 身份查验委员会主席出席了在日内瓦举行的专家级会议。他同双方的协调员保持接触，讨论有关申诉的数据处理和分析问题，并探讨可以采取什么方法和途径来克服申诉程序方面的障碍。身份查验委员会人员在完成数据处理和分析之后，接受培训、为申诉进程做准备。

D. 战俘

20. 上文第3段和第12段提及，在日内瓦举行的、有红十字委员会代表参加的会议，以及在柏林举行的会议，都向波利萨里奥阵线提出了1686名摩洛哥战

俘下落的问题。会议期间强调指出，这些战俘长期被关押，健康状况严重恶化，从人道主义角度而言，必须立即释放他们。我再次同红十字委员会一道敦请及早遣返所有剩余的战俘，尤其是那些在年龄、健康状况或拘留时间长度方面符合红十字委员会人道主义标准的战俘。

E. 军事方面

21. 截至 2000 年 10 月 24 日，西撒特派团军事部分的核定兵力为 230 人（见附件）。在（比利时）克劳德·布泽将军指挥下，军事部分继续监测摩洛哥王国武装部队和波利萨里奥阵线军队之间 1991 年 9 月 6 日生效的停火。在炎热季节，双方都减少了训练活动，但随着秋天的到来，又恢复进行训练。西撒特派团责任区的局势总体上仍然是平静的，没有迹象表明任何一方有意在不久的将来恢复敌对行动。

22. 西撒特派团和双方之间关于标明和销毁地雷和未爆弹药及交换有关信息军事协定的执行工作继续取得进展。在本报告所述期间，摩洛哥王国军队和波利萨里奥阵线部队共进行了处置爆炸物和弹药的六次行动，并标明 28 处有地雷和未爆炸弹药的地点。

F. 民警方面

23. 目前西撒特派团的民警部分有 47 名警官，少于 2000 年 5 月份的 80 名。他们由（印度）奥姆·普拉卡什·拉托尔警长领导。今后几个星期内，将有 21 名民警离开特派团。这样，到 2000 年 11 月底，该部分警官人数将减少到 26 人。西撒特派团民警继续保护身份查验委员会设在阿尤恩和廷杜夫的中心的档案和敏感材料，并针对今后可能进行的活动开展培训、作出规划。

G. 遣返撒哈拉难民的筹备工作

24. 本报告所述期间，难民专员办事处针对联合国《解决计划》预期它应发挥的作用，继续同我的特别代表及西撒特派团各部分开展协商与合作。7 月在日内瓦举行的专家级技术会议期间，难民专员办事处还

参加同各当事方就跨界建立信任措施进行了详细讨论。

25. 难民专员办事处利用西撒特派团投票人临时名单，完成了阿尔及利亚廷杜夫各营地难民的预先登记和需求评估工作。目前，难民专员办事处正在对收集到的、有关所有预先登记的难民的资料进行最后阶段电子数据处理。在撒哈拉难民回返问题得到持久解决之前，难民专员办事处继续按照其法定责任，在廷杜夫各营地执行照顾和维持方案。

三. 财政方面

26. 如我在前一份给安全理事会的报告（S/2000/683，第 25 段）中表明的，大会 2000 年 6 月 15 日第 54/268 号决议拨出 4 930 万美元（相当于每月费率约 410 万美元），充作 2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日期间西撒特派团的维持费。因此，如果安全理事会核可我在下文第 32 段提出的关于延长西撒特派团的任务期限的建议，该特派团的维持费将不会超过大会核可的每月费率。截至 2000 年 10 月 23 日，西撒特派团特别帐户的未缴摊款达 8 640 万美元。至该日时，所有维持和平行动的未缴摊款共计 20.959 亿美元。

四. 意见和建议

27. 很遗憾，在克服执行联合国解决计划的障碍方面我不能提出任何进展的报告。2000 年 7 月 20 和 21 日在日内瓦举行的技术会议未能就主要问题，即战犯问题、为难民采取建立信任措施和申诉程序取得进展。唯一积极的发展是摩洛哥对独立法官提出的名单上的 207 名推定的政治拘留犯的状况提出了说明。但由于摩洛哥政府所关切的问题，甚至连开始一个关于建立信任措施的简单试验方案都还不可能做到。

28. 在 2000 年 9 月 28 日举行的柏林会议上，双方重申了它们众所周知的看法，同时表示它们将继续致力于解决计划和希望与联合国合作。会议结束时，波利萨里奥阵线表示它愿意讨论执行申诉程序的方式，而摩洛哥一方则提议，它的政府与波利萨里奥阵线在我的个人特使的主持下进行直接会谈，以寻求政治解决

办法，但必须尊重关于摩洛哥主权和领土完整所表达的关切。

29. 可以记得，在我于 1997 年初任命我的个人特使时，我请他对局势进行重新评估，评估有三个目的：与各方协商，评估目前的解决计划的可实施性；审查是否有双方都接受的任何调整能大大改善在不久的将来实施该计划的机会；如果没有的话，建议其他有可能解决冲突的办法（见 S/1997/742）。

30. 按照那项要求和安全理事会第 1309（2000）号决议，和根据今年在伦敦和柏林举行的三轮直接会谈，我的个人特使的看法是，双方为寻求政治解决办法进一步举行会议是不会成功的，而且甚至会产生反效果，除非摩洛哥作为西撒哈拉的管理当局愿意或支持为该领土的所有居民和前居民移交某些政府权力，真的、实质的和符合国际规范的移交某些政府权力。我同意这一看法。

31. 我的个人特使还认为，如果摩洛哥政府不愿意或不支持转移某些政府权力（这可以由西撒特派团下一次延长的任务期限里举行的当事方会议进行讨论），特派团应迅速开始审理身份查验过程产生的、尚未处理的申诉案件，不管完成这项工作预期可能需要多长的时间。我也同意这一看法。

32. 鉴于柏林会议结束时双方采取的立场，以及为了让人们有时间来确定(a)摩洛哥政府是否愿意或支持转移某些政府权力（参看上文第 30 段）；或(b)西撒特派团是否将迅速展开申诉的审理（第 31 段），我建议安全理事会将西撒特派团的任务期限延长四个月，到 2001 年 2 月 28 日为止。

33. 我愿趁此机会感谢德国政府担任柏林会谈的东道，以及感谢我的个人特使不断努力，履行托付给他的任务。我还要感谢非洲统一组织观察员代表团在它的高级代表，伊尔马·塔德斯大使（埃塞俄比亚）的领导下对西撒特派团提供了密切的合作。

附件

截至 2000 年 10 月 24 日联合国西撒哈拉全民投票特派团人员派遣情况

	军事观察员	部队	民警	共计
阿根廷	1			1
奥地利	4			4
孟加拉国	6			6
比利时	1 [*]			1
中国	16			16
埃及	18			18
萨尔瓦多	2			2
法国	25			25
加纳	6	7	1	14
希腊	1			1
几内亚	3			3
洪都拉斯	12			12
匈牙利	6		1	7
爱尔兰	3			3
印度			10	10
意大利	5			5
约旦			9	9
肯尼亚	8			8
马来西亚	13			13
尼日利亚	5		9	14
挪威			2	2
巴基斯坦	6			6
波兰	5			5
葡萄牙	4		9	13
大韩民国		20		20
俄罗斯联邦	25			25
塞内加尔			5	5
瑞典			1	1
乌拉圭	13			13
美利坚合众国	15			15
共计	203	27	47^{**}	277

* 部队指挥官

** 核定编制为 81 人。

